مخارنامه عطار نشابوری باب سنردیم: در ذم پیمردم بیجوصله و معانی که تعلق به

#### . فهرست مطالب

نماره ۱: هرجان که بدان سرمعانرسید	٣
نماره ۲: هر دل که بجان طریق دمساز نیافت	۴
ناره ۳: سَلَى كه نه در فروغ خور خوام ماند	۵
نماره ۴: مردندېمه، درېوسي، چتوان کر د	۶
نماره ۵: کو دل که بداند نفسی اسرارش ن	Y
نماره ۶: کر دید ہوری مرد لقا باید شد	٨
نماره ۷: حوِن می بتوان به پادشاهی مردن	9
نماره ۸: ای در طلب کره کشانی مرده	1.
نماره ۹: ای تمحوسکی به استحوانی قانع	11

شاره ۱۰: ای جان تو در ذل جِدائی قانع	١٢
ثماره ۱۱: هرگاه که سررِ معرفت یابی باز	14
شاره ۱۲: چون مرغ دلم حوصلهٔ رازنیافت	14
شاره ۱۳: ای مرد فسرده راز میشناسی	١۵
شاره ۱۴: از مال ېمه جهان جوی داری تو	15
ثماره ۱۵: کو عفل که قصد آن جلالت کردی	۱٧
شاره ۱۶: حون حوصله نبیت ناخبرخوامد شد	1.4
ثماره ۱۷: حون بسيارم تجربه افتاد از خويش	19
شاره ۱۸: جانا جانم غرقهٔ دریای تو بود	۲.
شاره ۱۹: این کار که عثق تومرا پیش آور د	71
شاره ۲۰: دربادیدٔ تومنرلی میباید	YY

**	ثاره ۲۱: کریک دم پاک می برآیداز من
74	شاره ۲۲: درعثق رخت علم و خرد باختهام
70	ثماره ۲۳: دل در طلب وصال تو جان میباخت
75	ثماره ۲۴: چون طاقت عثق تو ندارم آخر
**	شاره ۲۵: حون خون دلم بی تو بخوردم آخر
7.	شاره ۱۶: در قلزم عثق توکه دیار ناند
79	ثاره ۲۷: جان تواند زعثق برجای مبن
٣٠	شاره ۲۸: آنهی که ز دست غم برآ رم بی تو
٣١	شاره ۲۹: هرروزره عثق تواز سرگی <u>ر</u> م
77	شاره ۳۰: هرکس که ز زلت تو ندار د تابی

### شاره ۱: هرجان که بدان سرمعانرسید

هرجان که بدان سرمعانرسید در شیب فرورفت و به بالانرسید بیچاره دل کسی که از شومی نفس در قطر کی افتاد و به دریانرسید

### شاره ۲: هردل که بجان طریق دمساز نیافت

در ذرل باندو بهيج اغراز نيافت

هردل که بجان طریق دمساز نیافت

اقبال دو کون، ره بدویافتن است سیچاره کسی که ره بدوباز نیافت

### شاره ۳: سکی که نه در فروغ خور خوامدماند

سنکی که نه در فروغ خور خوامد ماند سیمکن نبود که او کهر خوامد ماند

هر کوبااصل ثاخ پیوسة نکرد پیوسة سنگسة ثاخ، در خوامدماند

شاره ۴: مردند همه، در موسی، چتوان کر د

مردندېمه، درېوسي، چتوان کرد من باکهبرآ رم نفسي، چتوان کرد

دىرست كەروز باز بودست ولىك بىدار نىشودكسى، چتوان كرد

#### شاره ۵: کو دل که مداند نفسی اسرارش

کودل که بداند نفسی اسرارش کوکوش که بشود دمی گفتارش آن ماه حال مینماید شب و روز کودیده که تابرخور داز دیدارش

## شاره ع: کر دید موری مرد لقا باید شد

کر دید ہوری مرد لقاباید شد متغرق وحدت خدا باید شد طابی که بود وجود دریا دایم مثغول به کوپله چراباید شد

#### شاره ۷: حون می بتوان به پادشاسی مردن

چون می بتوان به پادشای مردن افسوس بود بدین تبایی مردن عالم مه پرمایده ٔ انعام است توکرسهٔ و شهٔ بخواهی مردن

#### شاره ۸: ای در طلب کره کشائی مرده

ای در طلب کره کثائی مرده دروسل براده در جدائی مرده ای مرده در جدائی مرده ای برسر کنج در کدائی مرده ای برسر کنج در کدائی مرده

شاره ۹: ای همچوسکی به اسخوانی قانع

ای ہمچوسکی بہ استخوانی قانع کا کی باشی بہ حاکدانی قانع

چون هرنفِست هزار جان در راه است از بهرچهای به نیم جانی قانع

#### شاره ۱۰: ای جان تو در ذرل جدائی قانع

ای جان تو در ذل جدائی قانع گشته دل توبه بی و فائی قانع این سخت نیایدت که میباید بود سلطان بچهای را به کدائی قانع

#### شاره ۱۱: هرگاه که سِرِمعرفت یابی باز

هرگاه که سِرِمعرفت یابی باز هر مخطه هزار منرلت یابی باز

چه سود که خویش را به صورت یابی کار آن باشد که در صفت یابی باز

### شماره ۱۲: حون مرغ دلم حوصلهٔ رازنیافت

چون چرخ، طریق، جزیک و تازنیافت کویند چرامینشیند دل تو حون بنشیند چوجای خودباز نیافت

حون مرغ دلم حوصله ً راز نیافت

#### شاره ۱۳: ای مرد فسرده راز میشناسی

ای مرد فسرده راز میتناسی یک نکته به جزمجاز میتناسی مردی خرفی بانده می بر سرکوی کوری و کری و باز میتناسی

#### شاره ۱۴: از مال مهه جهان جوی داری تو

ازمال بمه جهان جوی داری تو تومردعیان نهای که از هرچه که بست گرخوابی وکرنه پرتوی داری تو

#### شاره ۱۵: کو عفل که قصد آن حلالت کر دی

کو عقل که قصد آن جلالت کردی کو دل که در آن دایره حالت کردی چنری که بر او دلالتی خوامد کر د ای کاش که خویش را دلالت کر دی

### شاره عرا: حون حوصله نبیت باخبرخوامد شد

چون حوصله نیت تاخبر خوامد ثند یک قطره زصد بحر کمر خوامد ثند از دریایی که وصف آن نتوان کر د جاوید نمی آب بدر خوامد ثند

### شاره ۱۷: حون سیارم تجربه افتاد از خویش

د تجربه هرکه نمیت آزاداز خویش خاکش بر سرکه سرنگون باداز خویش

چون بیارم تجربه افتاد از خویش از تجربه آمدم به فریاد از خویش

#### شاره ۱۸: جانا جانم غرقهٔ دریای توبود

جانا جانم غرقه ٔ دیای توبود پیوسة چوقطره بی سروپای توبود

من حوصلهای نداشتم، این بهه کار، از حوصله بخشیدن سودای تو بود

#### شاره ۱۹: این کار که عثق تومرا پیش آورد

این کارکه عثق تومرا پیش آورد نه در خورجان من درویش آورد

من حوصلهای نداشتم، عثق توام، چندان کامد، حوصله باخویش آورد

#### شاره ۲۰: در بادیدٔ تومنرلی میباید

دربادیه ٔ تومنربی میباید وزواقعه ٔ توحاصلی میباید

خون میکر دد دلم به هر دم صدبار در اه توازشک، دلی میباید

شاره ۲۱: کریک دم پاک می برآیداز من

کریک دم پاک می برآیداز من صد کنج زجاک می برآیداز من ورخود بکی عثق ترامیاشم درحال هلاک می برآیداز من

#### شاره ۲۲: در عثق رخت علم و خرد باختهام

درعثق رخت علم و خرد باختهام چه علم و خرد که جان خود باختهام دراه توهرچه داشتم حاصل عمر درباختم و منوز بدباختهام

#### شاره ۲۳: دل در طلب وصال تو حان میباخت

دل در طلب وصال تو جان میباخت در کافری زلف توایان میباخت

در دیده زتو، عثق تو، نیمان میباخت

حون محوہمی کشت زییدائی تو

#### شاره ۲۴: حون طاقت عثق تو ندارم آخر

حون طاقت عثق تو ندارم آخر در در د توحون عمر كذارم آخر رویی که به صد هزار باطل کر دم آن روی چگونه در تو آرم آخر

### شاره ۲۵: حون خون دلم بی تو بخور دم آخر

چون خون دلم بی تو بخوردم آخر در خون حکر چرا نکر دم آخر در عقق توهر حیله که میدانتم کر دم بهه و پیچ نکر دم آخر

# شاره ۲۶: در قلزم عثق توکه دیار ناند

در قلزم عثق توکه دیار نماند تاغرقه ثوم زخود بسی کار نماند بس زیروزبر که آمدم ما آخر ناچنر چنان شدم که آثار نماند

#### ثماره ۲۷: جان نتواند زعثق برجای مهن

جان تواندز عثق برجای من کاری عجب او قادمارا با تو نه روی کریختن نه یارای مدن

## شاره ۲۸: آنهی که ز دست غم برآ رم بی تو

آهی که زدست نم برآرم بی تو زان آه، جهان بهم برآرم بی تو نه طاقت آنکه با توباشم یک دم نه طاقت آنکه با توباشم یک دم شاره ۲۹: هرروز ره عثق تواز سرگیرم

هرروزره عثق تواز سرکیرم هرشب زغم تواتمی درکیرم نه زهره <sup>ځ</sup> آنکه دل نهم بر چوتویی نه طاقت آنکه دل ز توبرکیرم

## شاره ۳۰: هرکس که ز زلف تو ندارد تابی

هرکس که ززلف تو ندارد تابی از چشمه نخصرتونیا بد آبی کرخودیمه بیدارترین کس باشد حقاکه زبیداری او به خوابی